

# GÉNESIS 16

## DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB (sigue al Texto Masoretico)
Sarai y Agar	Agar e Ismael	El nacimiento de Ismael	Agar e Ismael	El nacimiento de Ismael
16:1-6	16:1-3 16:4-6	16:1-6	16:1-4  16:5 16:6	16:1-2 16:3-6
16:7-14	16:7-14	16:7-14	16:7-8a 16:8b 16:9-12	17:7-12
(11-12)	(11-12)	(11-12)	16:13-14	(11-12) 16:13-14
16:15-16	16:15-16	16:15-16	16:15-16	16:15-16

**CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))**

*SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS*

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto aun comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

**ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES**

## NASB(ACTUALIZADO) TEXTO: 16:1-6

**1** Y Sarai, mujer de Abram, no le había dado a luz *hijo alguno*; y tenía ella una sierva egipcia que se llamaba Agar. **2** Entonces Sarai dijo a Abram: He aquí que el SEÑOR me ha impedido tener hijos. Llégate, te ruego, a mi sierva; quizá por medio de ella yo tenga hijos. Y Abram escuchó la voz de Sarai. **3** Y al cabo de diez años de habitar Abram en la tierra de Canaán, Sarai, mujer de Abram, tomó a su sierva Agar la egipcia, y se la dio a su marido Abram por mujer. **4** Y él se llegó a Agar, y ella concibió; y cuando ella vio que había concebido, miraba con desprecio a su señora. **5** Y Sarai dijo a Abram: Recaiga sobre ti mi agravio. Yo entregué a mi sierva en tus brazos; pero cuando ella vio que había concebido, me miró con desprecio. Juzgue el SEÑOR entre tú y yo. **6** Pero Abram dijo a Sarai: Mira, tu sierva está bajo tu poder; haz con ella lo que mejor te parezca. Y Sarai la trató muy mal y ella huyó de su presencia.

**16:1 “ella tenía una sierva egipcia, que se llamaba Agar”** El nombre Agar significa “huir” (BDB 212). Esa es una característica de ella (véase versos 6, 8). Era una egipcia que probablemente había sido comprada para Sarai cuando estaban en Egipto (véase Génesis 12:10-20).

**16:2 “Jehová me ha hecho estéril”** Es obvio que la pareja había discutido las revelaciones de YHWH y también la tardanza de su cumplimiento. ¡Aparentemente comenzaron a planificar cómo “ayudarlo” a cumplir su promesa!

La forma del VERBO “ha hecho” (BDB 783, KB 870, KB 870, *Qal* PERFECTO) denota una acción terminada. Sarai tuvo que haber pensado que era permanentemente estéril.

En un sentido, Sarai está culpando a YHWH por su continua esterilidad (véase 20:18). La tardanza era parte del plan de Dios para madurar la confianza de ellos en él y para revelarse claramente a generaciones posteriores. Todos los creyentes batallan con el tiempo de los acontecimientos divinamente prometidos.

### [Tema Especial: Dios Prueba a Su Pueblo](#)

▣ **“te ruego, pues, que te llegues a mi sierva”** El VERBO (BDB 97, KB 112) es un *Qal* IMPERATIVO que se usa en el sentido de una petición (véase 30:3). El VERBO se usa frecuentemente como un eufemismo de intimidad sexual (véase Génesis 6:4; 16:2; 19:34; 30:3; 38:8, 9; 39:14; Deuteronomio 22:13; 25:5; 2 Samuel 11:4; 12:24; 16:21-22; 20:3; Proverbios 6:29).

▣ **“quizá tendré hijos de ella”** Esto está muy en línea con las Tablillas de Nuzi que describen la cultura hurrita del segundo milenio a.C. El hijo de Agar legalmente llegaría a ser el hijo de Sarai y el heredero de Abram.

▣ **“Y atendió Abram”** Esto casi es un paralelo con el problema de Génesis 3 (esp. el verso 17). Abram se vio tentado a hacer algo que probablemente estaba inclinado a hacer en cualquier caso. El VERBO es literalmente “oír” (BDB 1033, KB 1570) en el TIEMPO IMPERFECTO, que implica una acción repetida. El ideal de la monogamia de la creación original se perdió, ¡sorprendentemente en un intento de “ayudar a Dios”!

### [Tema Especial: Intentos Satánicos para Frustar la Línea Mesianica en Génesis](#)

**16:3 “al cabo de diez años que había habitado Abram en la tierra de Canaán”** Es significativo que por lo menos diez años han transcurrido desde que Dios había hablado a Abraham en el capítulo 15. Abraham seguía confiando, pero estaba tratando de pensar en maneras en las que pudiera ayudar a Dios. Aquí, de nuevo, Dios le está mostrando a Abraham específicamente que serían sus recursos, no los de Abraham, los que en última instancia llevarían a cabo la promesa. Pablo usa esta sección como una alegoría en Gálatas 4:21-31.

▣ **“por mujer”** Agar es más apropiadamente su concubina. Aunque el término hebreo «mujer» se usa aquí, es obvio que ella no es su esposa, sino una concubina (ejemplo, pareja sexual con derechos limitados).

**16:4 “miraba con desprecio a su señora”** El verbo (BDB 886, KB 1103, *Qal* IMPERFECTO) puede significar

1. Ser ligero
2. Rápido
3. Ser insignificante (1 Samuel 20:30; Job 40:4)

La conjugación *Hiphil* denota menosprecio (véase 2 Samuel 19:43; Isaías 23:9; Ezequiel 22:7). En el pensamiento hebreo, tener honor o peso se contrasta con “ser ligero”.

**16:5** El misterio de las relaciones interpersonales es obvio. Sarai inició este plan y ahora está preocupada por las consecuencias. Como es tan frecuente en los relatos bíblicos, al lector no se le da todo el trasfondo y diálogos involucrados en el acontecimiento. Abram pudo haber estado más involucrado al principio. Al interpretar la narrativa histórica, los lectores deben preguntarse “¿por qué registrar esto?” Abram y Sarai tienen que aprender que el desempeño humano no es la clave de una relación con Dios; ¡la fe, la obediencia y la perseverancia sí!

Es bastante posible que lo que tenemos registrado en este versículo sea un modismo legal. Sarai está hablando de tal manera como para reclamar sus derechos legales, en la situación de una esclava que está actuando de una manera arrogante (ejemplo, el Código de Hammurabi y las Tablillas de Nuzi). Todo lo que hizo era cultural/legalmente aceptable, pero la actitud de Agar no. Abram, como el jefe del hogar, era el responsable.

▣ **“juzgue Jehová entre tú y yo”** El verbo (BDB 1047, KB 1622) es un *Qal* IMPERFECTO que se usa en un sentido JUSIVO. Exactamente qué es lo que YHWH quiere hacer, es ambiguo. Aparentemente, ella está buscando una sanción divina por sus sentimientos de rechazo o aprobación, por las acciones que ha planificado en contra de Agar. Sin embargo, la frase no muestra las tensiones crecientes entre Abram y Sarai.

**16:6** Esto parece ser un poco cruel para nosotros, pero tenemos que jugarlo a la luz de su propia época y no de la nuestra. Esto encaja exactamente con las Tablillas de Nuzi y el Código de Hammurabi en cuanto a cómo tratar con las concubinas.

De nuevo, de alguna manera esto es un paralelo con el relato de Génesis 3:11-13. Abram pasa su responsabilidad como líder de la familia a Sarai. ¡Los humanos tienden a eludir sus responsabilidades y a dar excusas!

▣ **“Sarai la afligía”** El VERBO (BDB 776 III, KB 853) en la conjugación *Piel* significa humillar o tratar mal (véase 31:50; Éxodo 22:21, 22 [2 veces en forma intensificada]; Job 30:11). La actitud y acciones de Agar no hacen que las acciones de Sarai sean las apropiadas. Los humanos pecadores son egoístas y egocéntricos. La fe madura resolverá este problema.

Es posible que después de que Agar concibiera, Sarai la hubiera hecho volver a su trabajo y que la hubiera destituido como pareja sexual de Abram.

▣ **“ella huyó de su presencia”** Que un esclavo huyera, era un problema legal serio que tenía consecuencias graves. Esto es muy similar al acontecimiento que se registra en Génesis 21:8-21. Los versículos siguientes muestran el cuidado y amor de YHWH, incluso para la concubina Agar y su hijo. El amor de YHWH no está limitado a la familia de Abram (ejemplo, Melquisedec, Job).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 16:7-14**

**7 Y el ángel del SEÑOR la encontró junto a una fuente de agua en el desierto, junto a la fuente en el camino de Shur, 8 y le dijo: Agar, sierva de Sarai, ¿de dónde has venido y a dónde vas? Y ella le respondió: Huyó de la presencia de mi señora Sarai. 9 Y el ángel del SEÑOR le dijo: Vuelve a tu señora y sométete a su autoridad. 10 El ángel del SEÑOR añadió: Multiplicaré de tal manera tu descendencia que no se podrá contar por su multitud.**

**11 El ángel del SEÑOR le dijo además:**

**He aquí, has concebido  
y darás a luz un hijo;  
y le llamarás Ismael,  
porque el SEÑOR ha oído tu aflicción.**

**12 Y él será hombre *indómito* como asno montés;  
su mano *será* contra todos,  
y la mano de todos contra él,  
y habitará al oriente de todos sus hermanos.**

**13 Y Agar llamó el nombre del SEÑOR que le había hablado: Tú eres un Dios que ve; porque dijo: ¿Estoy todavía con vida después de verle? 14 Por eso se llamó a aquel pozo Beer-lajai-roi; he aquí, está entre Cades y Bered.**

**16:7 “el ángel de Jehová”** Este personaje parece ser una personificación de la presencia personal de Dios. Véase el [Tema Especial: El Ángel de Jehová](#).

▣ **“junto a la fuente que está en el camino de Shur”** No sabemos la ubicación geográfica exacta de la que se habla aquí, pero probablemente está al sur de Beerseba, camino a Egipto. Agar vuelve a casa.

**16:8** Versículos como este (ejemplo, 3:9, 11; 4:9, 10), que documentan a Dios o a su representante formulando preguntas, han llegado a ser parte de un movimiento teológico llamado “Teísmo Abierto”, que toma esas preguntas literalmente y hace la suposición teológica de que Dios no sabe

1. el futuro
2. las acciones históricas de personas.

No apoyo la filosofía griega (ejemplo, los atributos de Dios desarrollados filosóficamente), ni niego la historicidad de los relatos de Génesis, pero sí afirmo que son documentos literarios que usan lenguaje metafórico (como lo hace toda la comunicación humana). El asunto es el propósito de las preguntas en la Biblia. ¿Reflejan falta de conocimiento por parte de Dios, o a Dios que está obrando para desarrollar entendimiento en los seres humanos? Hay demasiados textos más que afirman que Dios conoce a las personas y los acontecimientos futuros como para que considere el Teísmo Abierto nada más que una teología adaptada de A. N. North (ejemplo, Teología del Proceso).

**16:9** El ángel le da dos órdenes.

1. Vuélvete – BDB 996, KB 1427, *Qal* IMPERATIVO.
2. Ponte sumisa – BDB 776 III, KB 853, *Hithpael* IMPERATIVO.

Este mensaje implica que es la voluntad de YHWH que el hijo de Agar crezca bajo la influencia de Abram (i.e., conocimiento de YHWH).

▣ **“ponte sumisa”** Este es el mismo VERBO que se traduce “afligir” (BDB 776 III, KB 853) en el verso 6 y el SUSTANTIVO se utiliza en el verso 11 “aflicción” (BDB 777). YHWH no promete cambiar la situación con Sarai, pero le promete bendecir al niño (véase, Ismael).

**16:10-12** La respuesta del ángel de Jehová para Agar es muy similar a la respuesta que Dios da a Abram

en 15:5. Algunas promesas grandes se hacen en cuanto al niño, así como a sus características físicas y mentales. Agar está consternada por el hecho de que YHWH se interesara en ella.

**16:10 “Multiplicaré tanto tu descendencia, que no podrá ser contada a causa de la multitud”** Esta promesa se le repite a Abram en cuanto a Ismael en 17:20.

El VERBO está intensificado por la combinación del INFINITIVO ABSOLUTO y el VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 915, KB 1176, ambos *Hiphil*). ¡Tener contacto con, conocimiento de y confiar en las palabras de YHWH conlleva bendición! En un sentido, Agar le responde a Dios de la misma manera que Abram. Ella ni siquiera pregunta (o por lo menos no se registra) como lo hace Abram. Ambos encuentros involucran las bendiciones prometidas de un hijo, y la revelación de tiempos difíciles. Génesis 15:6 es un punto de salvación para Abram. ¡Agar seguramente respondió de manera similar! Mi prejuicio de ver un plan redentor eterno, me hace ver la aceptación de Dios de Agar e Ismael, como un testimonio poderoso de su propósito de redención más allá de Israel (véase el [Tema Especial: Los Prejuicios Evangélicos de Bob](#) y [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#)). En un sentido, este es un ejemplo de que “las naciones” son bienvenidas de la misma manera que Abram —por fe, que emana obediencia. ¡Hay varias pistas/indicios de una Gran Comisión en el AT! ¡El corazón de Dios late por un mundo perdido! Hay que restaurar una comunión rota! Las visiones universales de Isaías, la historia de Jonás y el NT resuenan con estas verdades.

**16:11-12** Algunas versiones imprimen los vv. 11-12 como poesía (véase 12:1-3; 14:19-20; 15:1, 18; 17:1-2, 4-5). El versículo 12 describe la clase de hombre que será.

**16:11 “has concebido”** Esto no es información nueva (véase verso 4), pero que será un varón es algo nuevo.

▣ **“Ismael”** El nombre significa “*El oyó*” o “que *El oiga*” (BDB 1035, KB 447). En la frase siguiente el ángel dice «Jehová ha oído» (BDB 1033). Observe que el padre no le pone nombre al niño sino Dios (véase Mateo 1:21, 25; Lucas 1:31, 35; 2:21).

**16:12 “será hombre fiero”** Esta raíz (BDB 825) significa:

1. Acadio – mula
2. Asirio – mula salvaje
3. Árabe – asno salvaje
4. Hebreo – asno o caballo salvaje (el *Comentario de la Biblia Ancla* en Génesis p. 118).

Pero tome nota que este no era un comentario despectivo en el Antiguo Cercano Oriente. Estos animales se usaban para sacrificios en Mesopotamia. Eran muy valorados y admirados. Denota sus tendencias aislacionistas (ejemplo, pastores nómadas). A Ismael le va a encantar su libertad y tendrá una vida nómada. Las siguientes dos líneas poéticas describen esta existencia nómada (independiente, que no confía en nadie, que no hace alianzas).

▣

NASB	“y habitara al oriente de todos sus hermanos”
NKJV	“y el habitara en la presencia de todos sus hermanos”
NRSV	“y el vivirá en pleito con su familia”
TEV	“vivirá a parte de todos sus parientes”
NJB	“viviendo su vida en reto de todos sus parientes”

Esta frase: “al oriente”, parece tener dos etimologías posibles: (1) al oriente de (literalmente “delante de la cara de”, BDB 815) y (2) “en desafío de”. Ambas etimologías parecen estar relacionadas en este contexto y describen exactamente a las tribus beduinas del Medio Oriente.

**16:13-14** La frase “Dios (*El*) que ve” se relaciona con el nombre del pozo que se encuentra en el verso 14. En estas primeras partes de Génesis, a Dios se le llama por muchos nombres que corresponden a sus

acciones. Al buscar todos estos nombres, el amor de Dios por la humanidad caída nos deja abrumados (y aquí a una esclava egipcia).

### Tema Especial: Nombres de la Divinidad, D.

**16:13 “¿No he visto también aquí al que me ve?”** En el Antiguo Cercano Oriente se entendía que ver a Dios era morir (véase Génesis 32:30 y Éxodo 33:20). Agar está impactada de que Dios (ejemplo, el Ángel de Jehová) se le apareciera, que ella lo viera y que todavía estuviera viva.

Es difícil en el contexto saber si:

1. Ella estaba asombrada al ver una manifestación física de Dios (ejemplo, vi a Dios)
2. Ella estaba asombrada porque Dios la hubiera visto y se le apareciera con ese estímulo e interés (Dios me vio).

Creo que el #2 encaja mejor en el contexto y en el nombre posterior del pozo en el verso 14. El *Comentarios de la Biblia Ancla* en Génesis dice que el nombre se señala en el TM de una manera inusual para permitir ambas posibilidades (pagina 110).

Este es el único lugar en el AT donde alguien le da un nombre a Dios. Generalmente, Dios se revela como él mismo al dar un nombre combinado (ejemplo, *El más*, YHWH más, *Elohim más*). También, observe que esta única manera de nombrar la hizo una esclava egipcia perseguida. YHWH la busca y la confronta. ¡Su amor es asombroso!

### Tema Especial: ¿Pueden los Humanos Ver a Dios y No Morir?

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 16:15-16**

**15 Y Agar le dio a luz un hijo a Abram; y Abram le puso el nombre de Ismael al hijo que Agar le había dado. 16 Y Abram tenía ochenta y seis años cuando Agar le dio a luz a Ismael.**

**16:15-16** Moisés procede a actualizar al lector con la edad de Abram, para poder seguir su vida con alguna clase de secuencia cronológica, lo cual llega a ser significativo en la promesa de Dios de un hijo especial con Sara en su vejez.

**16:15** La Biblia no registra ninguna pregunta ni vacilación por parte de Agar en cuanto a la promesa de YHWH, como lo hace con Abram.

## **PREGUNTAS DE DISCUSIÓN**

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Cuáles son las verdades teológicas principales que se presentan en los capítulos 15 y 16?
2. Enumere las referencias en las que Dios hace un pacto con Abraham. ¿Son las promesas condicionales o incondicionales? ¿Qué implica esto para nosotros?
3. ¿Quién es el Ángel de Jehová? ¿Por qué?
4. ¿Qué es tan significativo en cuanto a que Dios buscara a Agar y a su hijo?